



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 February 2008
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 15, 73 и 77 повестки дня

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Доклад Международного Суда

Мировой океан и морское право

Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 14 февраля 2008 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам в связи с беседой, которая состоялась вчера между Вами и министром иностранных дел Никарагуа Самуэлем Сантос Лопесом, и в связи с сообщением, которое было направлено Вам президентом Никарагуа через посредство министра иностранных дел. В этой связи хотел бы настоящим препроводить текст врученного Вам сообщения (см. приложение) и просить распространить его в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 15, 73 и 77 повестки дня.

(Подпись) Мария Рубьялес де Чаморро
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Никарагуа
при Организации Объединенных Наций от 14 февраля
2008 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на испанском языке]

[11 февраля 2008 года]

Настоящим препровождаю Вам для Вашего рассмотрения и рассмотрения государствами — членами Организации Объединенных Наций информацию о ситуации, сложившейся в отношениях между Республикой Никарагуа и Республикой Колумбия, которая, по мнению правительства Никарагуа, может поставить под угрозу сохранение международного мира и безопасности.

Противоречия между правительствами Никарагуа и Колумбии уходят корнями в исторический спор, который существует между обеими сторонами в связи с суверенитетом над определенными морскими пространствами, островами и прилегающими районами, расположенными в Карибском море. Этот спор был передан Никарагуа на рассмотрение Международного Суда 6 декабря 2001 года и находится на рассмотрении в качестве дела, касающегося территориального и морского спора (*Никарагуа против Колумбии*).

В связи с попытками Колумбии оспорить юрисдикцию Суда относительно рассмотрения данного спора, а также избежать урегулирования этого конфликта на основе международного права 13 декабря 2007 года Суд вынес свое заключение.

В своем решении Международный Суд постановил отклонить изъятия из своей компетенции, которые были представлены Колумбией, и единогласно заявил, что он обладает компетенцией для вынесения решения относительно:

- спора, касающегося «суверенитета над морскими пространствами, на которые претендуют обе стороны, при этом исключение делается в отношении островов Сан-Адрес, Провиденсия и Санта-Каталина»;
- спора, касающегося «делimitации морских районов между сторонам» (пункт 142(3) решения).

Иначе говоря, Суд заявил о своей компетенции рассмотреть основное требование Никарагуа, постановив, что меридиан 82° западной долготы не является морской границей и соответственно заявил о своей компетенции рассмотреть претензии Никарагуа относительно островов Ронкадор, Серрана и Кита-суэньо и всех остальных морских образований в данном районе, за исключением трех островов, конкретно упомянутых под их названиями, а именно: Сан-Адрес, Санта-Каталина и Провиденсия.

В связи с этими тремя островами решение Суда ограничивается тем, что в нем указывается, что Суд не обладает компетенцией для рассмотрения этой части претензии и соответственно исключает данный вопрос из сферы своего рассмотрения. Со своей стороны Никарагуа подтверждает, что она настаивает на своем требовании о суверенитете в отношении этих трех островов так же, как это делалось на протяжении ее истории.

Что касается просьбы Никарагуа к Суду объявить, что Договор 1928 года между Никарагуа и Колумбией и Протокол о ратификации 1930 года не устано-

вили морских границ между обоими государствами по меридиану 82° западной долготы, Суд вынес решение в поддержку позиции Никарагуа и абсолютно четко заявил:

«Соответственно, после рассмотрения аргументов и элементов, представленных сторонами, Суд вынес решение о том, что Договор 1928 года и Протокол 1930 года не предусматривали общей делимитации морских пространств между Колумбией и Никарагуа» (пункт 120 решения).

Таким образом решение Суда признает только то, что не существует морских границ между обоими государствами и не определяет, какими могут быть эти границы в силу того, что данный вопрос станет предметом последующего решения самого Суда в соответствии с просьбой, сформулированной Никарагуа. Тем не менее тот факт, что эти границы не были установлены, не означает, что их необходимо устанавливать в одностороннем порядке, с тем чтобы избежать недоразумений в отношениях между обоими государствами. Большинство государств не имеют четко определенных морских границ и, тем не менее, поддерживают сердечные и добрососедские отношения.

По этой причине Никарагуа с удивлением и озабоченностью узнало, что, несмотря на четкий характер вышеупомянутых пунктов, высокие власти Колумбии настаивают на том, что меридиан 82° западной широты является фактически границей морских пространств между Никарагуа и Колумбией.

С момента, когда было вынесено решение Суда, а именно с 13 декабря 2007 года, президент Республики Колумбия заявил, что его правительство признает «нынешние морские границы до тех пор, пока они не будут изменены в соответствии с надлежащими юридическими документами» (пункт 8, «Выступление президента в связи с решением Суда в Гааге», Каса Нариньо, 13 декабря 2007 года).

Это первоначальное заявление президента Колумбии было впоследствии подтверждено неоднократно самыми высокими властями Колумбии. Совсем недавно в ходе публичного выступления относительно такой позиции министерство иностранных дел Колумбии опубликовало пресс-релиз от 28 января 2008 года, в котором утверждается, что Колумбия будет осуществлять свой суверенитет вплоть до меридиана 82° (ниже прилагаются тексты пресс-релизов Колумбии от 13 декабря 2007 года и 28 января 2008 года)*.

Публичные заявления властей Колумбии сопровождаются применением силы, с тем чтобы воспрепятствовать осуществлению деятельности никарагуанских судов к востоку от меридиана 82°. В воскресенье, 10 февраля 2008 года, боевой фрегат Колумбийских военно-морских сил предпринял угрожающие действия в отношении рыболовецкого судна Никарагуа «Леди Ди III», которое находилось в никарагуанских водах.

Правительство Никарагуа считает, что решения Международного Суда являются окончательными и должны соблюдаться. В этой связи правительство Никарагуа считает, что упомянутое официальное заявление правительства Колумбии и применение военной силы для навязывания своей позиции не содействуют поддержанию добрососедских отношений между государствами и ставят под угрозу мир, поскольку их цель заключается в том, чтобы ограничить

* В настоящий документ эти тексты не включены.

осуществление суверенитета и суверенных прав Никарагуа в его морских водах. Никарагуа желает четко заявить, что будет и впредь выполнять свои права в отношении этих морских пространств в интересах рыбаков и других представителей трудящегося народа Никарагуа.

По этой причине правительство Никарагуа считает целесообразным довести данную ситуацию до сведения Генерального секретаря и просить его довести ее до сведения государств — членов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы информировать их об угрозе миру и международному праву, которая возникла в связи с действиями, предпринятыми правительством Колумбии.

(Подпись) Даниэль Ортега Сааведра
